



Pastoralraum
Unteres Entlebuch

Römisch-katholische Kirchgemeinde Entlebuch

St. Martin



Kirchgemeindeversammlung

Montag 4. Dez. 2023

20.00 Uhr

Pfarreiheim Entlebuch

Voranschlag 2024



Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der Kirchenrat heisst Sie zur Kirchgemeindeversammlung vom **Montag, 4. Dez. 2023, 20.00 Uhr, im Pfarreiheim Entlebuch** herzlich willkommen.

Der Kirchenrat informiert Sie über den Finanz- und Aufgabenplan sowie über den Investitionsplan 2024 bis 2028 und über das Jahresprogramm 2024.

Zudem legt der Kirchenrat Ihnen den Voranschlag 2024 und den Sonderkredit für die Innenrenovation der Herz-Jesu Kirche in Finsterwald zur Genehmigung vor.

Der Kirchenrat freut sich auf Ihre Versammlungsteilnahme. Wir werden Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, über die geplanten Vorhaben 2024 umfassend informieren.

Entlebuch, 8. November 2023

Namens des Kirchenrates

Der Kirchenratspräsident:



Pius Hofstetter-Vogel

Die Aktuarin:



Maria Bachmann-Brun

Römisch-katholische Kirchgemeinde Entlebuch

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Montag, 4. Dez. 2023, 20.00 Uhr, im Pfarreiheim Entlebuch

Traktanden

1. Begrüssung und Organisation der Versammlung
2. Kenntnisnahme Finanz- und Aufgabenplan sowie Investitionsplan für 2024 bis 2028
 - Präsentation durch den Kirchenrat
 - Antrag des Kirchenrates:**
Der Finanz- und Aufgabenplan sowie der Investitionsplan sind zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.
3. Kenntnisnahme Jahresprogramm 2024
 - Präsentation durch den Kirchenrat
 - Antrag des Kirchenrates:**
Das Jahresprogramm 2024 ist zustimmend zur Kenntnis zu nehmen.
4. Genehmigung Voranschlag 2024¹
 - Präsentation des Voranschlages durch den Kirchenrat
 - Bericht und Antrag Rechnungskommission
 - Antrag des Kirchenrates:**
 - a) Der Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung) mit einem Ertragsüberschuss von CHF 50'382.- ist zu genehmigen.
 - b) Der Steuerfuss 2024 ist auf 0.40 Einheiten festzusetzen (Vorjahr 0.40 Einheiten).
5. Genehmigung Sonderkredit Innenrenovation der Pfarrkirche Herz-Jesu Finsterwald
 - Präsentation durch den Kirchenrat
 - Antrag des Kirchenrates:**
 - A) Der Sonderkredit von CHF 590'000.- für die Innenrenovation der Pfarrkirche Herz-Jesu Finsterwald ist zu bewilligen.
 - B) Der Kirchenrat wird ermächtigt die Aufnahme von Fremdkapital von CHF 400'000.- zu tätigen.
6. Verschiedenes

Die **Botschaft zur Kirchgemeindeversammlung** kann ab 17. November 2023 im Pfarrhaus, Pfarreisekretariat, Dorf 51, 6162 Entlebuch, bezogen werden. Die Unterlagen liegen während der gesetzlichen Frist beim Kirchmeier Peter Hofstetter, Dorf 51, 6162 Entlebuch, auf Voranmeldung zur Einsicht auf. Die Botschaft ist zudem auch auf der Webseite www.pastoralraum-ue.ch verfügbar.

¹**Bericht der Synodalverwaltung zur Prüfung Budget 2023:** Der Synodalverwalter der röm. kath. Landeskirche des Kantons Luzern hat gemäss Bericht vom 4. April 2023 keine Mängel festgestellt (§ 75 Kirchgemeindegesetz). **Stimmberechtigt** sind alle stimmberechtigten römisch-katholischen Schweizerinnen und Schweizer sowie die römisch-katholischen Ausländerinnen und Ausländer mit Niederlassungsbewilligung (C-Ausweis) der Kirchgemeinde Entlebuch, ab dem vollendeten 18. Altersjahr. Der Wohnsitz muss spätestens am 5. Tag vor der Versammlung in den Pfarreien Entlebuch und Finsterwald gesetzlich geregelt sein.

Entlebuch, 8. November 2023

Kirchenrat Entlebuch

Ziff.	Artengliederung Jahr	Budget 2023	Budget 2024	Planung 2025	Planung 2026	Planung 2027	Planung 2028
	ERTRAG						
1	Steuern	1'195'500	1'198'800	1'148'000	1'143'000	1'133'000	1'128'000
2	Vermögenserträge	100'700	82'460	100'700	100'700	100'700	100'700
3	Entgelte	11'100	7'650	6'600	6'600	6'600	6'600
4	Beiträge ohne Zweckbindungen	0	0	0	0	0	0
5	Rückerstattungen von Gemeinwesen und Beiträge für eigene Rechnung	466'115	471'850	470'100	470'100	470'100	470'100
6	Entnahmen Vorfinanzierungen	700	700	700	700	700	700
	Total Ertrag	1'774'115	1'761'460	1'726'100	1'721'100	1'711'100	1'706'100
	AUFWAND						
7	Personalaufwand	768'760	778'160	790'960	792'660	796'360	798'060
8	Sachaufwand	463'680	380'530	337'200	338'500	330'600	330'900
9	Passivzinsen	0	11'815	14'855	14'875	13'495	12'115
10a	Beiträge/Entschädig./Eigene Beiträge	423'280	427'016	435'000	435'000	435'000	435'000
10b	Zusätzliche Abschreibungen	0	0	0	0	0	0
	Total Aufwand	1'655'720	1'597'521	1'578'015	1'581'035	1'575'455	1'576'075
11	Ergebnis vor Abschreibungen (cash flow)	118'395	163'939	148'085	140'065	135'645	130'025
12	Abschreibungen	74'800	113'557	122'200	128'100	123'000	116'000
	ERTRAGSÜBERSCHUSS	43'595	50'382	25'885	11'965	12'645	14'025
	AUFWANDÜBERSCHUSS						



Jahresprogramm 2024

Konto	Ziele / Aufgaben	S	W	A
0	Allgemeine Verwaltung			
	Archivführung		X	
	Restauration von alten wertvollen Büchern			X
	Weiterentwicklung der Gesamtstrategie für die Kirchgemeinde Entlebuch (Infrastruktur und Finanzen)		X*	
2	Bildung / Personal			
	Weiterbildung Fachkräfte		X	
	Stellenbesetzung Katechese/Religionsunterricht/Organist/in		X	
	Leistungsauftrag Jugendkommission/Jugendarbeit Region Unteres Entlebuch			X
	Grundsätze und Selbstverpflichtung zum Schutz von sexueller Belästigung und Ausbeutung			X
3	Seelsorge / Pastorales			
	Freiwilligenarbeit		X	
	Überprüfen Beiträge (Institutionen, Vereine, Spenden)		X*	
	Pfarreiprojekte (auch im Rahmen des Pastoralraumes)		X	
	Unterstützung bei der Besetzung der Pastoralraumleitung		X	
	Liegenschaften / Bau			
	Optimierung des Liegenschaftsunterhaltes		X	
	Erneuerung der Kirchentechnik Pfarrkirche St. Martin, behindertengerechten Eingang etc.		X	
	Unterhalt / Aussen- und Innensanierung Kirche Finsterwald		X	
	Schliessanlagen Pfarreiheim, Pfarrhaus und Kirchen		X	
	Nutzungsvereinbarung mit der Einwohnergemeinde bezüglich Parkplätze für Besucherinnen und Besucher von Anlässen in Kirche und Pfarreiheim			X
	Neugestaltung des Friedhofes in Zusammenarbeit mit der Einwohnergemeinde		X	
	Energiesparmassnahmen		x	
9	Finanzen / Steuern			
	Weiterentwicklung der Finanzstrategie		X*	
	Kommunikation			
	Regelmässige Informationen aus der Tätigkeit des Kirchenrates bzw. der Kirchgemeinde Entlebuch		X	
	Webseiten / Pfarreiblatt		X*	

S= Start, W=Weiterführung, A=Abschluss, * Daueraufgabe

Entlebuch, 8. Nov. 2023 / Kirchenrat Entlebuch

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	139'200.00	3'500.00	169'370.	3'300	163'844.30	3'251.30
01	Legislative und Exekutive	42'500.00		41'870.		39'392.60	
011	Kirchgemeindeversammlung Abstimmungen	4'300.00		3'900.		3'914.00	
012	Kirchenrat	38'200.00		37'970.		35'478.60	
02	Verwaltung	96'700.00	3'500.00	127'500.	3'300	124'451.70	3'251.30
020	Kirchgemeindeverwaltung	96'700.00	3'500.00	127'500.	3'300	124'451.70	3'251.30
2	BILDUNG	93'750.00	5'000.00	84'800.	5'000	91'448.20	5'500.00
21	Religionsunterricht	93'750.00	5'000.00	84'800.	5'000	91'448.20	5'500.00
219	Religionsunterricht	93'750.00	5'000.00	84'800.	5'000	91'448.20	5'500.00
3	SEELSORGE, KULTUR UND KIRCHE	1'342'456.00	551'160.00	1'386'750.	562'815	1'297'471.25	556'570.14
30	Kulturförderung	5'800.00		5'800.		4'800.00	
300	Beiträge	5'800.00		5'800.		4'800.00	
36	Verwaltung	61'000.00		62'000.		60'515.30	2'881.70
361	Landeskirche	61'000.00		62'000.		60'515.30	2'881.70
37	Seelsorge, Gottesdienst, Diakonie	856'490.00	456'550.00	861'520.	454'950	815'818.95	429'183.69
370	Seelsorge	237'500.00		242'500.		316'099.22	
371	Kirchenmusik	53'790.00		57'370.		52'703.89	
372	Kultusaufwand	10'800.00		5'400.		5'612.70	
373	Pfarrarbeit	99'150.00		101'300.		12'219.45	
375	Pastoralraum	455'250.00	456'550.00	454'950.	454'950	429'183.69	429'183.69
38	Kirchliche Veranstaltungen	44'700.00		37'600.		25'145.15	
380	Jugendarbeit	44'700.00		37'600.		25'145.15	
39	Liegenschaften	374'466.00	94'610.00	419'830.	107'865	391'191.85	124'504.75
390	Kirche	234'500.00	28'490.00	274'130.	26'440	195'417.95	31'800.95
391	Kaplanei Rotmoos	12'466.00	8'300.00	11'900.	8'500	11'058.95	8'301.85
392	Pfarrhaus	57'770.00	4'680.00	63'520.	21'480	76'405.80	21'480.00
393	Pfarrheim	66'800.00	46'800.00	66'750.	46'800	105'370.10	58'921.45
395	Jugendtreff	2'930.00	4'900.00	3'530.	1'765	2'939.05	1'600.50
396	Tiefgarage		1'440.00		2'880		2'400.00
5	SOZIALE WOHLFAHRT	9'200.00		9'200.		11'200.00	
58	Fürsorge	1'200.00		1'200.		1'200.00	
580	Allgemeine Fürsorge	1'200.00		1'200.		1'200.00	
59	Hilfsaktionen	8'000.00		8'000.		10'000.00	
590	Hilfsaktionen	8'000.00		8'000.		10'000.00	
9	FINANZEN UND STEUERN	245'882.00	1'321'210.00	202'970.	1'318'670	309'667.45	1'308'309.76
90	Steuern	4'000.00	1'200'400.00	2'400.	1'197'100	1'346.65	1'196'543.20
900	Kirchensteuern	4'000.00	1'200'400.00	2'400.	1'197'100	1'346.65	1'196'543.20
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	12'215.00	700.00	4'900.	700	344.30	821.06
940	Kapital- / Zinsendienst	12'215.00	700.00	4'900.	700	344.30	821.06
99	Nicht aufgeteilte Posten	229'667.00	120'110.00	195'670.	120'870	307'976.50	110'945.50
990	Abschreibungen	109'557.00		74'800.		113'123.50	
991	Allgemeine Personalkosten	119'410.00	119'410.00	120'170.	120'170	109'995.50	109'995.50
996	Verwaltete Fonds und Stiftungen	700.00	700.00	700.	700	950.00	950.00
999	Abschluss					83'907.50	
	Total	1'830'488.00	1'880'870.00	1'853'090.	1'889'785	1'873'631.20	1'873'631.20
	Netto Ertrag	50'382.00		36'695.			
	Gesamttotal	1'880'870.00	1'880'870.00	1'889'785.	1'889'785	1'873'631.20	1'873'631.20

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Budget 2024		Budget 2023		Rechnung 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3	SEELSORGE, KULTUR UND KIRCHE	468'000.00	118'300.00	745'000	745'000	61'248.65	61'248.65
39	Liegenschaften	468'000.00	118'300.00	745'000	745'000	61'248.65	61'248.65
390	Kirche	468'000.00	118'300.00	745'000	745'000	61'248.65	61'248.65
3900.503.02	Sanierung Friedhof			20'000			
3900.503.05	Erneuerung Kirchentechnik	88'000.00				45'043.30	
3900.690.02	Aktivierung Baukosten Friedhofsanierung				20'000		
3900.690.05	Aktivierung Kirchentechnik						45'043.30
3901.503.01	Aussenrenovation Kirche Finsterwald			630'000		11'318.50	
3901.503.02	Photovoltaikanlage Finsterwald			95'000			
3901.503.04	Vorabklärungen Renovation Kirche Finsterwald					4'886.85	
3901.503.06	Innenrenovation Kirche	380'000.00					
3901.661.01	Subvention Kanton, Denkmalpflege		50'000.00				
3901.661.02	Beiträge Landeskirche		13'300.00				
3901.661.03	Beiträge Bistum		15'000.00				
3901.661.04	Spenden Renovation Finsterwald		40'000.00				
3901.690.01	Aktivierung Aussenrenovation Kirche F'wald				630'000		
3901.690.02	Aktivierung Photovoltaik Finsterwald				95'000		
3901.690.04	Aktivierung Vorabklärungen Renovation Kirche Finsterwald						16'205.35
	Total	468'000.00	118'300.00	745'000	745'000	61'248.65	61'248.65
	Netto Aufwand		349'700.00				
	Gesamttotal	468'000.00	468'000.00	745'000	745'000	61'248.65	61'248.65

**Rechnungskommission
der Kirchgemeinde Entlebuch**

An die Stimmberechtigten
der Kirchgemeinde Entlebuch

**Bericht der Rechnungskommission
an die Stimmberechtigten der Kirchgemeinde Entlebuch**

Als Rechnungskommission haben wir den Finanz- und Aufgabenplan für die Periode vom 1.1.2024 bis 31.12.2028, den Voranschlag (Laufende Rechnung und Investitionsrechnung), und das Jahresprogramm für das Jahr 2024 der Kirchgemeinde Entlebuch beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch für Rechnungskommissionen und Controlling-Kommissionen von römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons Luzern.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Finanz- und Aufgabenplan, der Voranschlag und das Jahresprogramm den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte Entwicklung der Kirchgemeinde erachten wir als vertretbar.

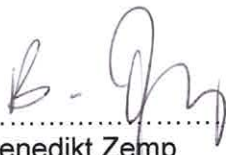
Den vom Kirchenrat vorgeschlagenen Steuerfuss von 0,40 Einheiten beurteilen wir als notwendig.

Wir beantragen, den vorliegenden Voranschlag mit einem Ertragsüberschuss von CHF 50'382.00 zu genehmigen.

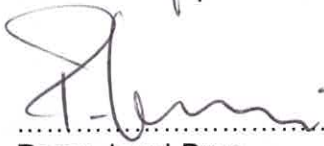
Entlebuch, 9. November 2023


Die Rechnungskommission:

Präsident:


.....
Benedikt Zemp

Mitglieder:


.....
Romy Jenni-Brun


.....
Sonja Hofstetter-Schnider



Sonderkredit für die Innenrenovation der Pfarrkirche Herz-Jesu Finsterwald

Inhaltsverzeichnis

- 1) Ausgangslage
- 2) Ernennung der Baukommission
- 3) Terminplan
- 4) Projektbeschrieb
 - a. Grundlagen der angedachten Massnahmen
 - b. Ziel und Zweck der architektonischen und der bautechnischen Massnahmen
 - c. Massnahmen der Innenrenovation
 - d. Gesamtkosten der Massnahmen der Innenrenovation
- 5) Finanzierung des Projektes
- 6) Antrag des Kirchenrates



1. Ausgangslage

Bekanntlich hat die Kirchgemeindeversammlung vom 2. Mai 2022 für die Instandstellung der Pfarrkirche Herz-Jesu einen Sonderkredit von CHF 630'000.- gesprochen. Am 5. Dez. 2022 wurde für die PV-Anlage ein zusätzlicher Sonderkredit von CHF 95'000.- bewilligt. Die vollflächige PV-Anlage auf dem Nord- und auf dem Westdach der Herz-Jesu Kirche wurde bewilligt.

Das Projekt der Innenrenovation wurde der Kantonalen Denkmalpflege und der Vertretung der Diözesane Bau- und Kunstkommission vorgestellt. In Bezug auf die Beleuchtung und auf die Gestaltung des Altarraumes und des Altars wurden zudem noch vertiefte Abklärungen vorgenommen.

2. Ernennung der Baukommission

Der Kirchenrat hat mit dem lokalen Architekturbüro PP Architektur AG, 6162 Entlebuch, einen zweiphasigen Vertrag über die Architekturleistungen (Bauprojekt, Ausführungsplanung und Bauleitung) der Innenrenovation mit einem Kostendach abgeschlossen.

Baukommission: Die Baukommission (BK) wurde in folgender Zusammensetzung eingesetzt:

- Franz Bieri, Kirchenrat, Präsident der BK
- Peter Hofstetter, Kirchmeier, und
- Josef Rösli, Baufachmann, Finsterwald

- Pius Hofstetter, Protokollführung, ohne Stimmrecht,
- Bernhard Hofstetter, PP Architektur AG, Dipl. Architekt HTL, in beratender Funktion.

3. Terminplanung

Zeitlicher Ablauf des Projektes

➤ Vorprojekt, Bauprojekt	Sommer / Herbst 2023
➤ Beantragung des Sonderkredites Kirchgemeindeversammlung	4. Dez. 2023
➤ Baubewilligungsverfahren	Frühling 2024
➤ Vorbereitung der Ausführung	Sommer / Herbst 2024
➤ Ausführung	Winter 2024 / 2025
➤ Abschluss der Innenrenovation	Frühling / Sommer 2025

4. Projektbeschreibung

a. Grundlagen der angedachten Massnahmen

Die vom ausführenden Architekturbüro vorgeschlagenen Massnahmen basieren auf nachfolgenden Unterlagen:

- Besprechungen und Begehungen vor Ort mit der Baukommission, mit dem Kantonalen Gebietsdenkmalpfleger sowie der Diözesane Bau- und Kunstkommission des Bistums Basel
- Vorarbeiten, Abklärungen und Kostenschätzungen der PP Architektur AG, Entlebuch
- Richtofferten der Hauptarbeitsgattungen per April / Juni 2023.

b. Ziel und Zweck der architektonischen und der bautechnischen Massnahmen

Das Ziel der geplanten sanften Innenrenovation ist die heutige Nutzung der Kirche Herz-Jesu für die nächsten Jahrzehnte sicher zu stellen. Künftig sollen in der Herz-Jesu Kirche auch öffentliche Veranstaltungen ermöglicht werden.

c. Massnahmen der Innenrenovation

Heizung: Das heutige Heizsystem mit einem hohen Energieverbrauch ist belüftungstechnisch nicht optimal. Mit einer neuen Zu- und Abluftführung im Kirchenschiff sollen die gewünschten Temperaturen in der Kirche und auf der Empore zum Schutz der Orgel zielgerichteter geregelt werden.

Fenster: Die Fenster an sich und die Fugen der Fenster werden inwendig gereinigt und vom Asbest befreit. Die zerbrochenen inneren Cathedral-Glasscheiben werden ersetzt.

Elektroanlagen und Beleuchtung: Die technischen Einrichtungen der heutigen Beleuchtung und die entsprechende Steuerung der Beleuchtungskörper entsprechen nicht mehr den heutigen Normen. Die neue Beleuchtung soll sowohl bei kirchlichen wie auch bei weltlichen Anlässen den jeweiligen Bedürfnissen angepasst werden können.

Bänke und Böden: Sämtliche Holzarbeiten, wie Kirchenbänke, Boden unter Kirchenbänken, Emporendecke, Fronten Beichtstühle und Türelemente werden einer neuen Oberflächenbehandlung unterzogen (Instandstellungsarbeiten wo nötig, abschleifen und 2 x Neuanstrich).

Reinigung der Kirche: Die Innere Raumschale, sprich Wand- und Deckenflächen, werden einer fachgerechten Trockenreinigung unterzogen. Wo nötig werden kleinere Instandstellungsarbeiten an der Oberfläche gemacht. In der Taufkapelle werden Unterhaltsarbeiten ausgeführt. Der Raum der Taufkapelle wird anderweitig genutzt.

Kirchenraum und Bestuhlung: Im vorderen wie auch im hinteren Bereich des Kirchenschiffes sollen je 2 bis 3 Bänke nicht wiedermontiert werden. Diese Massnahme schafft im vorderen Bereich Platz für den Altar. Im hinteren Bereich kann der Platz für weitere Aktivitäten genutzt werden. Ein neuer Kerzenlichtständer soll die künftige Verrussung der inneren Raumschale minimieren. Bei kirchlichen Anlässen, mit grosser Anzahl Kirchgänger, soll eine passende Bestuhlung die fehlenden Kirchenbänke ersetzen.

Altarraum: Altar, Ambo und Taufbecken: Ein neuer Altar und ein neuer Ambo (Stehpult) sollen nicht mehr fix am Boden montiert werden. Damit wird für weltliche Anlässe mehr Platz im Chorteil vorhanden sein und eine vielfältige Aufstellung der Protagonisten ermöglichen. Mit Bühnenelementen kann

diese Fläche zusätzlich vergrössert und stufenfrei gestaltet werden. Der Ambo und das Taufbecken ergänzen den Chorraum.

d. Gesamtkosten der Massnahmen der Innenrenovation

Die Kostenzusammenstellung für den Antrag des Sonderkredites erfolgt nach den üblichen Aufteilungen gemäss Baukostenplan (BKP). Die Zahlen beruhen auf Richtofferten sowie auf Erfahrungswerten (Indexstand: per April /Juni 2023. Genauigkeit gemäss SIA)

Zusammenstellung der Kosten des Sonderkredites

<i>Position</i>		<i>Kosten</i>
1. Vorbereitungsarbeiten	CHF	5'000.-
2. Gebäude	CHF	435'000.-
3. Betriebseinrichtungen	CHF	77'000.-
4. Baunebenkosten	CHF	27'000.-
5. Unvorhergesehenes / Umbaureserve	CHF	46'000.-
Gesamtkosten (inkl. 8.1 % MWST)	CHF	590'000.-

5. Finanzierung des Projektes ¹

1. Fremdkapital gemäss Antrag sofern notwendig	CHF	400'000.-
2. Restfinanzierung mit Eigenmitteln	CHF	190'000.-

¹ Es wird mit allfälligen finanziellen Beiträgen (Kantonale Denkmalpflege, Röm-kath. Landeskirche Luzern, Sammelaktion, etc.) gerechnet.

6. Antrag des Kirchenrates Entlebuch

A) Der Kirchenrat Entlebuch beantragt den Stimmberechtigten, dem Sonderkredit von **CHF 590'000.-** für die Innenrenovation der Pfarrkirche Herz-Jesu Finsterwald zuzustimmen.

B) Der Kirchenrat Entlebuch wird ermächtigt die Aufnahme von Fremdkapital in der Höhe von **CHF 400'000.-** zu tätigen.

Entlebuch, 4. Dez. 2023 / KR